



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2012

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

Épreuve 1 NM novembre 2012 – Remarques au sujet de la correction

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

N.B. Répondre aux questions d'orientation n'est pas obligatoire. Le simple fait de répondre à une liste de questions n'entraînera pas de note supérieure. Pour obtenir la note maximum, les réponses aux questions d'orientation devront être intégrées dans un commentaire cohérent et structuré.

1. extrait d'*Un gentilhomme*, d'Octave Mirbeau

Un commentaire satisfaisant

- reconnaîtra la thématique centrale de l'extrait (l'angoisse)
- identifiera la situation narrative (narration autodiégétique)
- présentera une analyse comportant analyse et interprétation.

Un bon commentaire pourra

- identifier certains des aspects de l'extrait qui illustrent les modifications des réactions du protagoniste
- commenter la description des lieux
- mentionner les indices textuels qui mettent en relief le trouble mental du narrateur.

Un meilleur commentaire pourra

- commenter l'abondance des marques de modalisation
- reconnaître certaines images qui suggèrent les motifs de l'internement du narrateur (dont son patronyme, qui évoque un homme qui n'éprouve pas la peur)
- étudier l'esprit qui se dégage du lieu de l'action, qui s'oppose au désordre mental.

2. poème d'Alfred Garneau

Un commentaire satisfaisant

- reconnaîtra la nature du poème et ses thématiques centrales (tristesse et solitude)
- identifiera certains des procédés stylistiques utilisés
- présentera une analyse abordant analyse et interprétation.

Un bon commentaire pourra

- mettre en lumière la façon dont le paysage renforce l'état d'esprit de la voix qui s'exprime dans le poème
- reconnaître et commenter les marques qui montrent l'évolution du sentiment de la tristesse vers la sérénité (suggérée dans les deux tercets)
- mentionner la thématique spirituelle.

Un meilleur commentaire pourra

- identifier la structure du sonnet et en étudier l'articulation
 - illustrer et commenter la manière dont la voix qui s'exprime dans le poème s'adresse à la nature
 - montrer la signification des éléments du paysage.
-